

Please read and save these instructions. Read carefully before attempting to assemble, install, operate or maintain the product described. Protect yourself and others by observing all safety information. Failure to comply with instructions could result in personal injury and/or property damage! Retain instructions for future reference.

# Dayton® Fan-Forced Wall Heaters

## Description

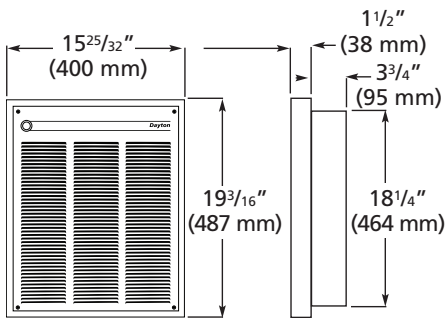
Dayton fan-forced large wall heaters provide electric heat for offices, reception rooms, game rooms, family rooms and similar light-duty commercial and residential applications. These heaters have an integral thermostat so a separate thermostat is not necessary. Heaters include a built-in power disconnect switch for added safety during maintenance and can be surface mounted using optional surface frame.

## Specifications

Model Number	Volts	Phase	Watts	Amps	Wire Gauge
2HAD7	120	1	1500	12.5	12
2HAD8	120	1	1800	15.0	12
3UF59D*	277	1	3000/1500	10.8/5.4	14
3UF60D*	240/208	1	4000/3000	16.7/14.5	10
			2000/1500	8.3/7.2	12
3UF61D*	277/240	1	4000/3000	14.5/12.5	12
			2000/1500	7.2/6.3	12
3UF62D	208/240	1	3600/4800	17.3/20.0	10
3UF63D	240/277	1	3600/4800	15.0/17.3	10
3END1	208	1	4000/2000	19.3/9.7	10

(\* ) Factory wired for higher wattage, field convertible to half wattage.

## Dimensions



## General Safety Information

**⚠ WARNING** When using electric appliances, basic precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock and injury to persons, including the following:

1. Read all instructions before installing or using this heater.
2. This heater is hot when in use. To avoid burns, do not let bare skin touch hot surfaces. Keep combustible materials, such as furniture, pillows, bedding, papers, clothes, etc. and curtains at least 3 feet (0.9 m) from the front of the heater.
3. Extreme caution is necessary when any heater is used by or near children or invalids, and whenever the heater is left operating and unattended.
4. Do not operate any heater after it malfunctions. Disconnect power at main service panel and have heater inspected by a reputable electrician before using.
5. Do not use outdoors.
6. To disconnect heater, turn controls to off, and turn off power to heater circuit at main service panel.
7. Do not insert or allow foreign objects to enter any ventilation or exhaust opening as this may cause an electric shock, fire, or damage to the heater.
8. To prevent a possible fire, do not block air intake or exhaust in any manner.
9. A heater has hot and arcing or sparking parts inside. Do not use it in areas where gasoline, paint, or flammable liquids are used or stored.
10. Use this heater only as described in this manual. Any other use not recommended by the manufacturer may cause fire, electric shock, or injury to persons.
11. This heater is provided with a red alarm light that will illuminate only if the heater has turned off as a result of overheating. If you see the light on, immediately turn the heater off and inspect for any objects on or adjacent to the heater that may have blocked the airflow or otherwise caused high temperatures to have occurred. **DO NOT OPERATE THE HEATER WITH THE ALARM LIGHT ILLUMINATING.**

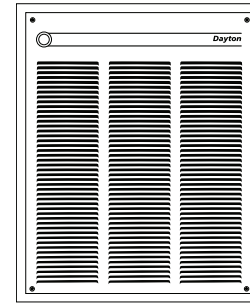


Figure 1



ENGLISH

ESPAÑOL

FRANÇAIS

# Dayton® Fan-Forced Wall Heaters

## General Safety Information (Continued)

- This heater is intended for comfort heating applications and not intended for use in special environments. Do not use in damp or wet locations such as marine or greenhouse or in areas where corrosive or chemical agents are present.
- When installing, see INSTALLATION INSTRUCTIONS for additional warnings and precautions.
- For safe and efficient operation, and to extend the life of your heater, keep your heater clean. See MAINTENANCE INSTRUCTIONS.
- FOR COMMERCIAL USE ONLY.**

## SAVE THESE INSTRUCTIONS

## Installation Instructions

**⚠ WARNING** To prevent a possible fire, injury to persons or damage to the heater, adhere to the following:

- Disconnect all power coming to heater at main service panel before wiring or servicing.
- All wiring procedures and connections must be in accordance with the National and Local Codes having jurisdiction and the heater must be grounded.
- Power supply must enter back box through the knockouts in the RIGHT side of box (see Figure 1). See also TOP marking on the back box for proper orientation.

- Verify the power supply voltage coming to heater matches the ratings as shown on the heater nameplate.

**⚠ CAUTION** Energizing heater at a voltage greater than the voltage printed on the nameplate will damage the heater and void the warranty and could cause a fire.

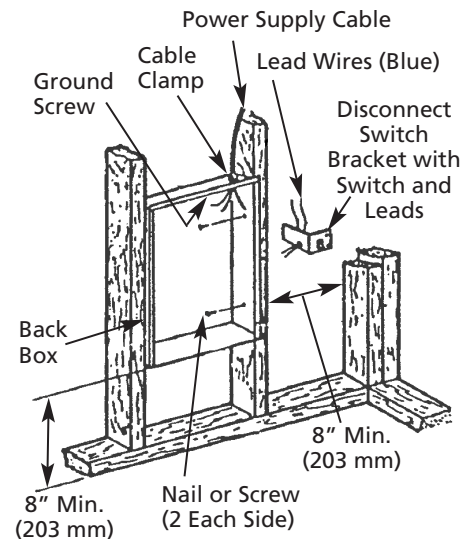
**⚠ CAUTION** High temperature, risk of fire; keep electrical cords, drapery, furnishings, and other combustibles at least 3 feet (0.9 m) from front of heater. Do not install heater behind doors, below towel racks, or in an area where it is subject to being blocked by furniture, curtains or storage materials. Hot air from the heater may damage certain fabrics and plastics.

- To reduce the risk of fire, do not store or use gasoline or other flammable vapors and liquids in the vicinity of the heater.
- This heater is to be mounted only using back box and may be installed with the back box recessed or surface mounted as described within this manual.
- The following minimum clearances must be maintained:
  - Bottom of heater to floor - 8" (203 mm).
  - Sides of heater to adjacent wall - 8" (203 mm).
  - Top of heater to ceiling - 36" (915 mm).
- Do not operate the heater without the grille installed.
- Do not use this heater for dry out as the paint, plaster, sawdust and drywall sanding dust will permanently damage the heater and must be kept out of the heater.

**NOTE:** This heater has a continuous fan-only feature. See Operation Instructions, page 4 for details.

### RECESSED BACK BOX IN NEW CONSTRUCTION

- Mounting Back Box (see Figure 2).



**Figure 2 – Locating Recessed Back Box in New Construction**

- Place the back box between two 16" (406 mm) center-to-center wall studs at the desired mounting height but no closer than 8" (203 mm) to adjacent wall or floor.
  - Align back box such that the bottom and sides will be flush with finished wall surface (top flange of back box should protrude approximately 1/2" [12.7 mm] from finished wall surface).
  - Secure the back box in position with wood screws or nails as shown in Figure 2.
- Power Supply Wiring (see Figure 2).

**NOTE:** Wire compartment volume – 119 in<sup>3</sup> (1950 cm<sup>3</sup>).

# Models 2HAD7, 2HAD8, 3UF59D thru 3UF63D and 3END1

## Installation Instructions (Continued)

a. Run a power supply cable into the knockout area in the upper right-hand corner of the back box. All wiring must be in accordance with National and Local Electrical Codes. Refer to "Specifications" for correct wire size.

b. Remove disconnect switch bracket by loosening two screws on the right side.

c. Install a cable clamp in the "knockout" in the top of the back box.

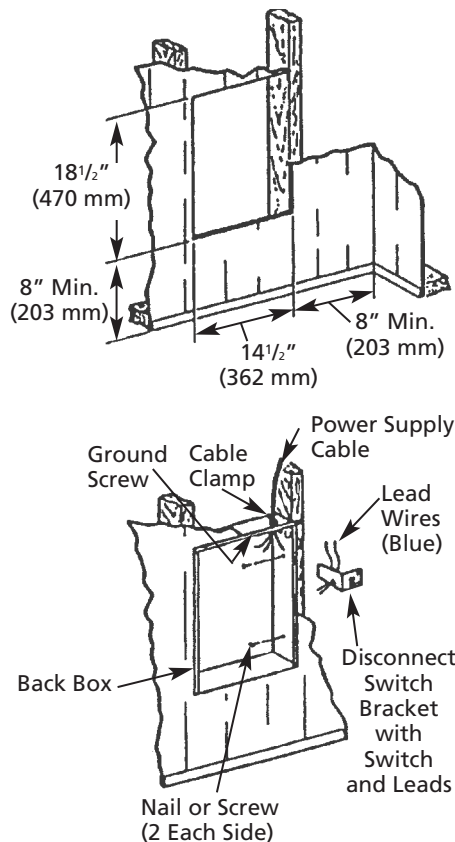
d. Insert power supply cable through cable clamp, allowing at least 6" (152 mm) of leads to extend inside the back box. Connect the blue lead wires of disconnect switch to the supply wire leads using wire connectors (see "Wiring Diagram", shown in Figure 6, page 4).

e. Ground the back box by connecting the supply ground lead wire to the green ground screw located in the inside top of the back box.

f. Secure disconnect switch bracket in place by tightening screws.

### RECESSED BACK BOX IN EXISTING CONSTRUCTION

1. Provide a wall opening 14½" (362 mm) wide by 18½" (470 mm) high at the desired mounting height, but no closer than 8" (203 mm) (see Figure 3).



**Figure 3 – Locating Recessed Back Box in Existing Construction**

### 2. Power Supply Wiring.

**NOTE:** Wire compartment volume – 119 in<sup>3</sup> (1950 cm<sup>3</sup>).

- Run a power supply cable into the area above the top of the wall opening. All wiring must be in accordance with National and Local electrical codes. Refer to "Specifications" for correct wire size.
- Remove disconnect switch bracket by loosening the two screws on the right side.

c. Install a cable clamp in the "knockout" in the top of wall back box.

d. Insert power supply cable through cable clamp, allowing approximately 6" (152 mm) of cable length to remain inside the back box to facilitate connections.

### 3. Mounting Back Box.

a. Place the back box into wall opening flush with finished wall surface on bottom and sides of box. (Top flange of back box should protrude approximately ½" [12.7 mm] from finished wall surface.)

b. Secure the back box in place with wood screws or nails.

### 4. Wiring Disconnect Switch.

a. Connect the power supply wires to the blue wires of the disconnect switch using wire connectors (see "Wiring Diagram", shown in Figure 6, page 4).

b. Ground the back box connecting the supply ground lead wire to the green ground screw located in the inside top of the back box.

c. Secure disconnect switch bracket in place by tightening screws.

### MECHANICAL ACCESSORIES (SOLD SEPARATELY)

Dayton 3UG58D, 3UF64D, 3UF65D and 3UF66D accessories are intended for use with Dayton 2HAD7, 2HAD8, 3UF59D thru 3UF63D and 3END1 fan-forced electric wall heaters.

Dayton 3UG58D - Security front cover prevents unauthorized removal of the heater grille by requiring the use of a special tool (ie. Robinson type driver).

# Dayton® Fan-Forced Wall Heaters

## Installation Instructions (Continued)

Dayton 3UF64D - 1" Semi-recessed mounting sleeve allows for installation into shallow walls and provides for a finished appearance.

Dayton 3UF65D - 2" Semi-recessed mounting sleeve allows for installation into shallow walls and provides for a finished appearance.

Dayton 3UF66D - Surface-mounting frame allows for installation on solid wall and provides a finished appearance.

### HEATER ASSEMBLY AND GRILLE

After back box is completely installed and no further construction dirt is expected, clean debris from back box, remove heater assembly from its carton, then refer to Figure 4 and proceed as follows:

1. Insert the heater assembly into back box, placing the four mounting holes (with key-hole slots) over the screws in the back box. Tighten all screws securely.

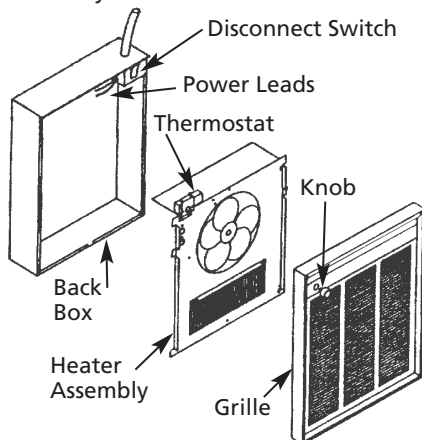


Figure 4

2. If surface-mounting frame is used, ensure that the frame is even with all four heater assembly tabs before tightening screws.
3. Connect the two disconnected switch wires to the heater control switch (thermostat) leads using wire nuts. After connection, push wires back into the opening.
4. Turn thermostat to the extreme counterclockwise position.
5. Push disconnect switch into ON position.
6. Mount the grille using the four (4) long screws provided. The screws thread into holes located in the side flanges of the back box.
7. Push thermostat knob onto thermostat shaft.

### NOTE TO INSTALLER: Converting heater to half wattage:

The 3UF59D thru 3UF63D wall heaters are manufactured and shipped at the higher rated wattage (see "Specifications", page 1). Full wattage

heaters can be converted to half wattage by doing the following steps:

1. Remove the red jumper wire as shown in Figure 5, and discard.
2. To permanently make the heater half wattage, cut the male terminal spade, being careful not to damage the cold pin and discard.
3. Mark the wattage of the heater on the white label inside the back box.

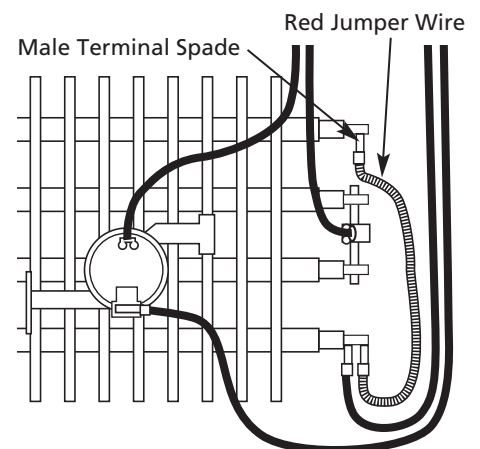
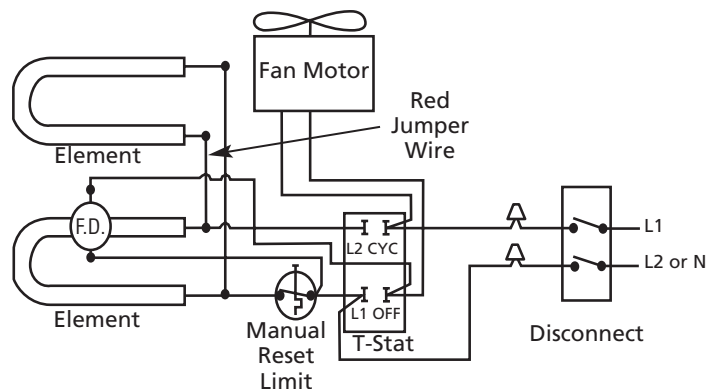


Figure 5 - Converting Heater to Half Wattage



208V, 240V, or 277V - (Full wattage heaters can be converted to half wattage by removing the red jumper wire connecting the top and bottom element terminals.)

Figure 6 - Wiring Diagram For 1500, 1800, 4800, 3000 & 4000 Watt Heaters

# Models 2HAD7, 2HAD8, 3UF59D thru 3UF63D and 3END1

## Operation Instructions

1. Heater must be properly installed before operation.
2. Rotate the thermostat knob fully clockwise. This should energize the heating elements and fan causing warm air to flow from the hot air discharge at the openings in the bottom of the grille.
3. After the operation check, rotate the thermostat knob to the desired position to obtain room comfort.
4. For continuous fan-only operation (elements will not be energized) rotate thermostat knob where indicator dot on knob is aligned with FAN.
5. There will be a short delay from the time the unit is turned on until the fan engages. This is to allow the elements time to warm up. The fan will also continue to run once the unit is turned off to allow the elements time to cool.

**NOTE:** For best results, the heater should be left "ON" constantly during the heating season because the thermostat, when properly set, will maintain the desired temperature.

**CAUTION** *Operation of the manual reset safety thermal limit control is an indication that the heater has been subjected to some abnormal condition. It is recommended that the heater be checked by a reputable electrician or repair service to ensure the heater has not been damaged.*

### TO RESET MANUAL RESET LIMIT

Your heater is equipped with a manual reset safety thermal limit control that will automatically turn the heater off to prevent a fire if the heater overheats. This control is located on the fan panel assembly between the element and fan blade and marked "reset". The red reset button can be seen through the front grille when the heater is installed. To reset, allow the heater to cool, then push the red button that is visible through the hole in the fan panel. The heater should immediately return to normal operation.

**WARNING** *Do not tamper with or bypass any safety limits inside heater.*

**CAUTION** *Do not continue to attempt to use the heater if the safety control repeatedly operates after being reset. To do so could permanently damage the heater or create a fire or safety hazard.*

## Maintenance Instructions

It is important to keep this heater clean. Your heater will give you years of service and comfort with only minimum care. To assure efficient operation follow the simple instructions below.

**WARNING** *All servicing beyond simple cleaning that requires disassembly should be performed by qualified service personnel.*

**WARNING** *To reduce the risk of fire and electric shock or injury, disconnect all power coming to heater at main service panel and check that the element is cool before servicing or performing maintenance.*

### USER CLEANING INSTRUCTIONS

1. After the heater has cooled, a vacuum cleaner with brush attachment may be used to remove dust and lint from exterior surfaces of the heater including the grille openings.
2. With a damp cloth, wipe dust and lint from grille and exterior surfaces.
3. Return power to heater and check to make sure it is operating properly.

### MAINTENANCE CLEANING INSTRUCTIONS

*(To be performed only by Qualified Service Personnel)*

At least annually, the heater should be cleaned and serviced by a qualified service person to assure safe and efficient operation. This should include the removal of the grille and, as necessary, the heater from the backbox to clean residue from the unit. After completing the cleaning and servicing, the heater should be fully reassembled and checked for proper operation.





# For Repair Parts, call 1-800-Grainger

24 hours a day – 365 days a year

Please provide following information:

- Model number
- Serial number (if any)
- Part description and number as shown in parts list

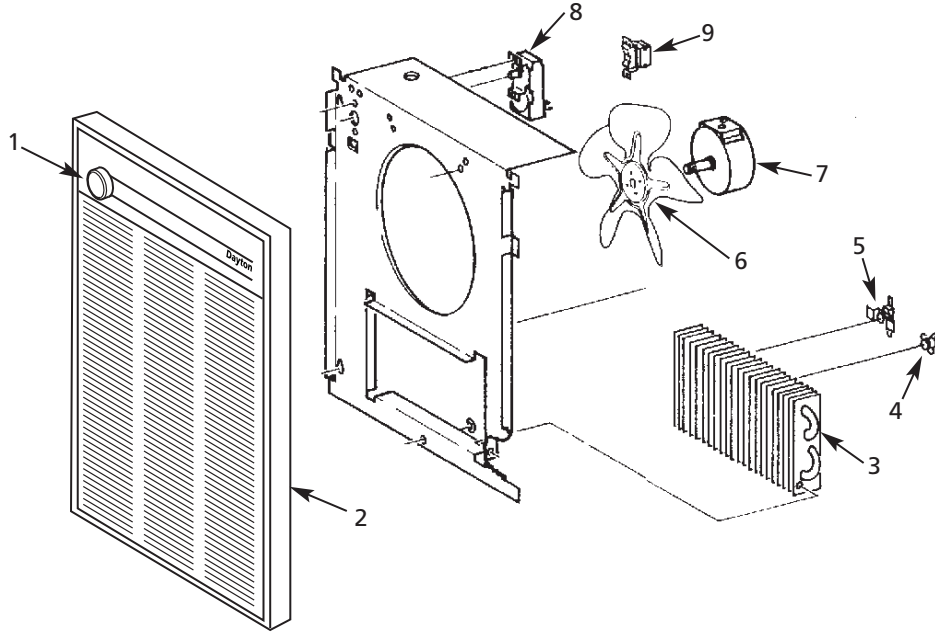


Figure 7 – Repair Parts Illustration for Fan-Forced Wall Heaters

## Repair Parts List for Fan-Forced Wall Heaters

Reference Number	Description	Part Number for Models:				Quantity
		2HAD7	2HAD8	3UF59D	3UF60D	
1	Knob	HV33012016001G	HV33012016001G	HV33012016001G	HV33012016001G	1
2	Grille	HV25012068000G	HV25012068000G	HV25012068000G	HV25012068000G	1
3	Element	302012827	302012828	302012806	302012808	1
4	High Limit	—	—	—	—	1
	Manual Limit	4520-2027-000	4520-2027-000	4520-2027-000	4520-2027-000	1
5	Fan Delay	410074000	410074000	410074000	410074000	1
6	Fan Blade	490030103	490030103	490030103	490030103	1
7	Motor	3900-2010-003	3900-2010-003	3900-2010-001	3900-2010-000	1
8	Thermostat	5813-2059-000	5813-2059-000	5813-2059-000	5813-2059-000	1
9	Disconnect	410170001	410170001	410170001	410170001	1

Reference Number	Description	Part Number for Models:				Quantity
		3UF61D	3UF62D	3UF63D	3END1	
1	Knob	HV33012016001G	HV33012016001G	HV33012016001G	HV33012016001G	1
2	Grille	HV25012068000G	HV25012068000G	HV25012068000G	HV25012068000G	1
3	Element	302012809	302012810	302012811	302012807	1
4	High Limit	—	—	—	—	1
	Manual Limit	4520-2027-000	4520-2027-000	4520-2027-000	4520-2027-000	1
5	Fan Delay	410074000	410074000	410074000	410074000	1
6	Fan Blade	490030103	490030103	490030103	490030103	1
7	Motor	3900-2010-001	3900-2010-000	3900-2010-001	3900-2010-000	1
8	Thermostat	5813-2059-000	5813-2059-000	5813-2059-000	5813-2059-000	1
9	Disconnect	410170001	410170001	410170001	410170001	1

ENGLISH

# Dayton® Fan-Forced Wall Heaters

## LIMITED WARRANTY

**DAYTON ONE-YEAR LIMITED WARRANTY.** DAYTON® FAN-FORCED WALL HEATERS, MODELS COVERED IN THIS MANUAL, ARE WARRANTED BY DAYTON ELECTRIC MFG. CO. (DAYTON) TO THE ORIGINAL USER AGAINST DEFECTS IN WORKMANSHIP OR MATERIALS UNDER NORMAL USE FOR ONE YEAR AFTER DATE OF PURCHASE. ANY PART WHICH IS DETERMINED TO BE DEFECTIVE IN MATERIAL OR WORKMANSHIP AND RETURNED TO AN AUTHORIZED SERVICE LOCATION, AS DAYTON DESIGNATES, SHIPPING COSTS PREPAID, WILL BE, AS THE EXCLUSIVE REMEDY, REPAIRED OR REPLACED AT DAYTON'S OPTION. FOR LIMITED WARRANTY CLAIM PROCEDURES, SEE "PROMPT DISPOSITION" BELOW. THIS LIMITED WARRANTY GIVES PURCHASERS SPECIFIC LEGAL RIGHTS WHICH VARY FROM JURISDICTION TO JURISDICTION.

**LIMITATION OF LIABILITY.** TO THE EXTENT ALLOWABLE UNDER APPLICABLE LAW, DAYTON'S LIABILITY FOR CONSEQUENTIAL AND INCIDENTAL DAMAGES IS EXPRESSLY DISCLAIMED. DAYTON'S LIABILITY IN ALL EVENTS IS LIMITED TO AND SHALL NOT EXCEED THE PURCHASE PRICE PAID.

**WARRANTY DISCLAIMER.** A DILIGENT EFFORT HAS BEEN MADE TO PROVIDE PRODUCT INFORMATION AND ILLUSTRATE THE PRODUCTS IN THIS LITERATURE ACCURATELY; HOWEVER, SUCH INFORMATION AND ILLUSTRATIONS ARE FOR THE SOLE PURPOSE OF IDENTIFICATION, AND DO NOT EXPRESS OR IMPLY A WARRANTY THAT THE PRODUCTS ARE MERCHANTABLE, OR FIT FOR A PARTICULAR PURPOSE, OR THAT THE PRODUCTS WILL NECESSARILY CONFORM TO THE ILLUSTRATIONS OR DESCRIPTIONS. EXCEPT AS PROVIDED BELOW, NO WARRANTY OR AFFIRMATION OF FACT, EXPRESSED OR IMPLIED, OTHER THAN AS STATED IN THE "LIMITED WARRANTY" ABOVE IS MADE OR AUTHORIZED BY DAYTON.

**Technical Advice and Recommendations, Disclaimer.** Notwithstanding any past practice or dealings or trade custom, sales shall not include the furnishing of technical advice or assistance or system design. Dayton assumes no obligations or liability on account of any unauthorized recommendations, opinions or advice as to the choice, installation or use of products.

**Product Suitability.** Many jurisdictions have codes and regulations governing sales, construction, installation, and/or use of products for certain purposes, which may vary from those in neighboring areas. While attempts are made to assure that Dayton products comply with such codes, Dayton cannot guarantee compliance, and cannot be responsible for how the product is installed or used. Before purchase and use of a product, review the product applications, and all applicable national and local codes and regulations, and be sure that the product, installation, and use will comply with them.

Certain aspects of disclaimers are not applicable to consumer products; e.g., (a) some jurisdictions do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you; (b) also, some jurisdictions do not allow a limitation on how long an implied warranty lasts, consequently the above limitation may not apply to you; and (c) by law, during the period of this Limited Warranty, any implied warranties of implied merchantability or fitness for a particular purpose applicable to consumer products purchased by consumers, may not be excluded or otherwise disclaimed.

**Prompt Disposition.** A good faith effort will be made for prompt correction or other adjustment with respect to any product which proves to be defective within limited warranty. For any product believed to be defective within limited warranty, first write or call dealer from whom the product was purchased. Dealer will give additional directions. If unable to resolve satisfactorily, write to Dayton at address below, giving dealer's name, address, date, and number of dealer's invoice, and describing the nature of the defect. Title and risk of loss pass to buyer on delivery to common carrier. If product was damaged in transit to you, file claim with carrier.

**Manufactured for Dayton Electric Mfg. Co., 100 Grainger Parkway, Lake Forest, Illinois 60045-5201 U.S.A.**



Por favor lea y guarde estas instrucciones. Léalas cuidadosamente antes de tratar de montar, instalar, operar o dar mantenimiento al producto aquí descrito. Protéjase usted mismo y a los demás observando toda la información de seguridad. ¡El no cumplir con las instrucciones puede ocasionar daños, tanto personales como a la propiedad! Guarde estas instrucciones para referencia en el futuro.

# Calentadores de Pared de Tiro Forzado por Ventilador Dayton®

## Descripción

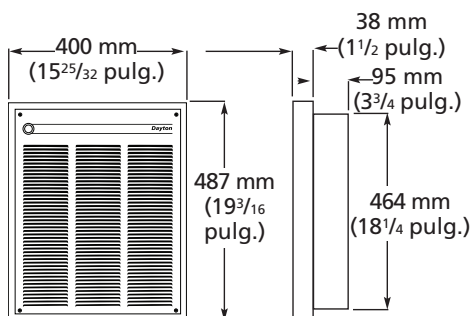
Los calentadores grandes de pared de tiro forzado por ventilador proporcionan calefacción eléctrica para oficinas, salas de recepción, salas de juego, habitaciones de familia y usos comerciales y residenciales de tipo liviano similares. Estos calentadores tienen un termostato integral y, por consiguiente, no necesitan un termostato separado. Los calentadores incorporan un interruptor de desconexión eléctrica para mayor seguridad durante el mantenimiento; además, pueden montarse en superficies mediante un bastidor opcional para superficie.

## Especificaciones

Número de Modelo	Voltios	Fase	Vatios	Amperios	Calibre de Alambre
2HAD7	120	1	1500	12.5	12
2HAD8	120	1	1800	15.0	12
3UF59D*	277	1	3000/1500	10.8/5.4	14
3UF60D*	240/208	1	4000/3000	16.7/14.5	10
			2000/1500	8.3/7.2	12
3UF61D*	277/240	1	4000/3000	14.5/12.5	12
			2000/1500	7.2/6.3	12
3UF62D	208/240	1	3600/4800	17.3/20.0	10
3UF63D	240/277	1	3600/4800	15.0/17.3	10
3END1	208	1	4000/2000	19.3/9.7	10

(\*) Cableado en la fábrica para alto vataje, se puede convertir a medio vataje en el campo.

## Dimensiones



## Información de Seguridad General

**⚠ ADVERTENCIA** Cuando se utilicen aparatos eléctricos, siempre deberán seguirse las medidas de precaución básicas para reducir el riesgo de incendio, choque eléctrico y lesiones personales, incluyendo las siguientes:

1. Lea todas las instrucciones antes de instalar o utilizar este calentador.
2. Este calentador está caliente cuando se utiliza. Para evitar quemaduras, no permita que la piel expuesta toque las superficies calientes. Mantenga los materiales combustibles, tales como muebles, almohadas, ropas de cama, papeles, vestimentas, etc. y cortinas al menos a 0.9 metros (3 pies) de distancia del frente del calentador.
3. Se requiere una precaución extrema cuando cualquier calentador es utilizado por o cerca de los niños o personas minusválidas, y siempre que se deje el calentador funcionando y desatendido.
4. No utilice ningún calentador que se haya malogrado. Desconecte la energía eléctrica en el panel principal de servicio y permita que un electricista de buena reputación lo inspeccione antes de volverlo a usar.
5. No lo utilice en exteriores.
6. Para desconectar el calentador, ponga los controles en apagado, y desconecte la alimentación eléctrica para el calentador en el panel principal de servicio.
7. No inserte ni permita que objetos extraños entren en ninguna abertura de ventilación o escape, ya que esto podría causar un choque eléctrico, incendio o daños al calentador.
8. Para evitar un posible incendio, no bloquee de ninguna manera la entrada o salida de aire.
9. Los calentadores tienen en su interior piezas calientes y productoras de arcos eléctricos o chispas eléctricas. No utilice el calentador en las áreas donde se utilice o almacene gasolina, pintura o líquidos inflamables.

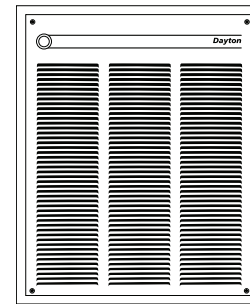


Figura 1



# Calentadores de Pared de Tiro Forzado por Ventilador Dayton®

## Información de Seguridad General (Continuación)

10. Utilice este calentador sólo como se describe en este manual. Cualquier otro uso no recomendado por el fabricante podría causar incendio, choque eléctrico o lesiones a las personas.
11. Este calentador tiene una luz de alarma roja que se iluminará únicamente cuando el calentador se apaga porque está demasiado caliente. Si ve que la luz está encendida, apague inmediatamente el calentador e inspecciónelo para ver si hay objetos situados encima del calentador o adyacentes al mismo que puedan haber bloqueado el flujo del aire o de lo contrario causado que ocurran temperaturas altas. **NO UTILICE EL CALENTADOR SI LA LUZ DE ALARMA ESTÁ ENCENDIDA.**
12. Este calentador está diseñado para aplicaciones de calefacción de comodidad y no está diseñado para uso en ambientes especiales. No lo utilice en lugares húmedos o mojados tales como lugares marinos o invernaderos o en áreas donde haya agentes químicos o corrosivos presentes.
13. Cuando instale la unidad, consulte la sección INSTRUCCIONES DE INSTALACION para ver advertencias y precauciones adicionales.
14. Para un funcionamiento seguro y eficaz, y para extender la vida útil de su calentador, mantenga limpio su calentador. Consulte la sección INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO.
15. **PARA USO COMERCIAL SOLAMENTE.**

**CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES**

## Instrucciones de Instalación

**⚠ ADVERTENCIA** *Para evitar un posible incendio, posibles lesiones personales o posible daño al calentador, cumpla con lo siguiente:*

1. Desconecte toda la alimentación eléctrica suministrada para el calentador en el panel principal de servicio antes de intentar hacer cualquier trabajo de cableado o mantenimiento.
2. Todos los procedimientos y conexiones de cableado deberán cumplir con los códigos eléctricos nacionales y locales que tengan jurisdicción en el lugar de instalación del calentador, y éste deberá conectarse a tierra.
3. El suministro eléctrico deberá entrar a la caja posterior a través de los agujeros ciegos que están en el lado DERECHO de la caja (consulte la Figura 1). También vea la marca SUPERIOR en la caja posterior para obtener la orientación correcta.
4. Verifique que el voltaje de alimentación suministrado al calentador coincida con los valores de capacidad mostrados en la placa de identificación del calentador.

**⚠ ATENCIÓN** *Energizar el calentador con un voltaje mayor que el voltaje impreso en la placa de identificación del calentador dañará el calentador y anulará la garantía del mismo, y podría causar un incendio.*

**⚠ ATENCIÓN** *Alta temperatura, riesgo de incendio; mantenga los cables eléctricos, cortinas, enseres, y otros materiales combustibles al menos a 0.9 metros (3 pies) de distancia del frente del calentador. No instale el calentador detrás de puertas, debajo de toalleros, o en un área donde esté sujeto a ser bloqueado por muebles, cortinas o materiales de almacenamiento. El aire caliente del calentador podría dañar algunas de las telas y plásticos.*

5. Para disminuir el riesgo de incendio, no almacene ni utilice gasolina u otros líquidos o vapores inflamables cerca del calentador.
6. Este calentador se debe montar solamente utilizando la caja posterior y puede instalarse con la caja posterior empotrada o montada en superficie según se describe en este manual.
7. Deben mantenerse los siguientes espacios libres mínimos:
  - Parte inferior del calentador al piso – 203 mm (8 pulg.)
  - Lados del calentador a pared adyacente – 203 mm (8 pulg.)
  - Parte superior del calentador al cielo raso – 915 mm (36 pulg.)
8. No utilice el calentador si la rejilla no está instalada.
9. No utilice este calentador para secar porque la pintura, el yeso, el aserrín y el polvo de lijado de las paredes de yeso dañarán permanentemente el calentador y deben mantenerse fuera del calentador.

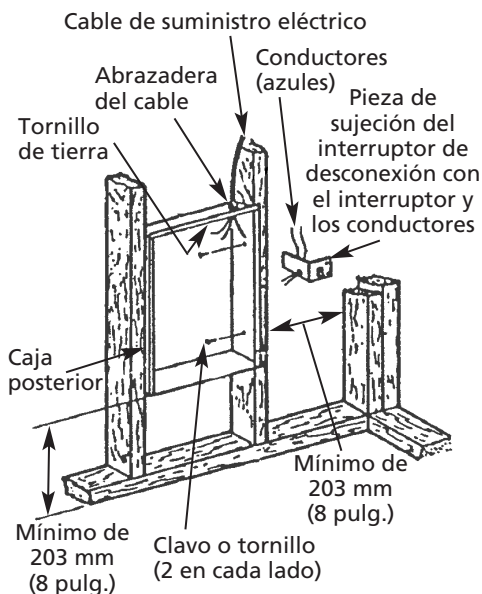
**AVISO:** Este calentador tiene una capacidad de sólo función continua del ventilador. Consulte Instrucciones de Operación en la página 4 para ver los detalles.

# Modelos 2HAD7, 2HAD8, 3UF59D a 3UF63D y 3END1

## Instrucciones de Instalación (Continuación)

### CAJA POSTERIOR EMPOTRADA EN UNA CONSTRUCCION NUEVA

1. Montaje de la caja posterior (consulte la Figura 2).



**Figura 2 – Ubicación de la Caja Posterior Empotrada en una Construcción Nueva**

- Coloque la caja posterior entre dos postes de pared separados 406 mm (16 pulg.) entre sí de centro a centro, a la altura de montaje deseada pero a no menos de 203 mm (8 pulg.) de la pared o piso adyacente.
- Alinee la caja posterior en forma que la parte inferior y los lados estén al ras con la superficie acabada de la pared (el reborde superior de la caja posterior debe sobresalir aproximadamente 12.7 mm [1/2 pulg.] de la superficie acabada de la pared).

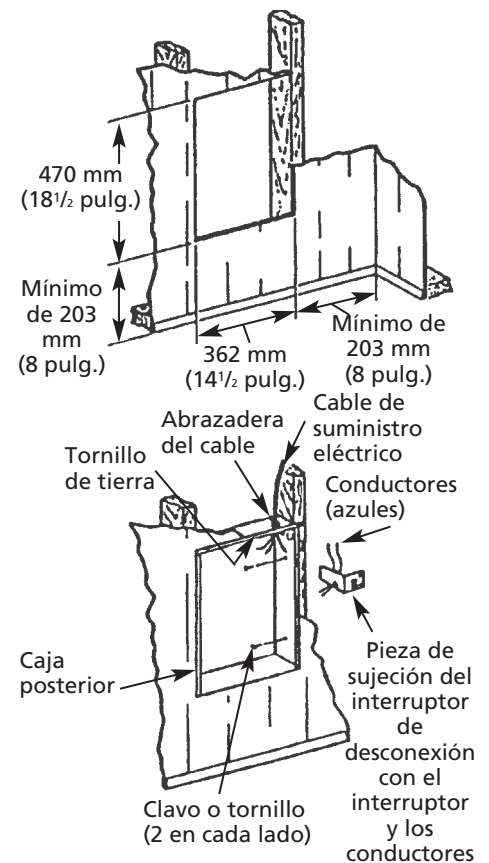
- Fije en posición la caja posterior con los tornillos o clavos para madera, como se muestra en la Figura 2.
- Cableado de suministro eléctrico (consulte la Figura 2).

**AVISO:** Volumen del compartimiento del cable - 1950 cm<sup>3</sup> (119 pulg.<sup>3</sup>).

- Tienda un cable de suministro eléctrico hasta el área del agujero ciego situado en la esquina superior derecha de la caja posterior. Todo el cableado deberá cumplir con los códigos eléctricos nacionales y locales. Consulte las "Especificaciones" para ver el tamaño correcto de alambre o conductor.
- Afloje dos tornillos en el lado derecho y retire la pieza de sujeción del interruptor de desconexión.
- Instale una abrazadera de cable en el "agujero ciego" en la parte superior de la caja posterior.
- Inserte el cable de alimentación a través de la abrazadera del cable, dejando por lo menos 152 mm (6 pulg.) de longitud de cada conductor dentro de la caja posterior. Conecte los conductores azules del interruptor de desconexión a los conductores del cable de alimentación, usando conectores de alambres (consulte el Diagrama de Cableado que se muestra en la Figura 6, página 5).
- Conecte a tierra la caja posterior mediante la conexión del conductor de conexión a tierra del cable de alimentación al tornillo verde de conexión a tierra situado en el lado superior-interior de la caja posterior.
- Vuelva a instalar la pieza de sujeción del interruptor de desconexión y apriete los tornillos para fijarlo en posición.

### CAJA POSTERIOR EMPOTRADA EN UNA CONSTRUCCION EXISTENTE

1. Proporcione una abertura en la pared de 362 mm (14 1/2 pulg.) de ancho por 470 mm (18 1/2 pulg.) de alto a la altura de montaje deseada, pero a no menos de 203 mm (8 pulg.) (consulte la Figura 3).



**Figura 3 – Ubicación de la Caja Posterior Empotrada en una Construcción Existente**

2. Cableado de suministro eléctrico.

**AVISO:** Volumen del compartimiento del cable - 1950 cm<sup>3</sup> (119 pulg.<sup>3</sup>).

- Tienda un cable de suministro eléctrico hasta el área por encima de la abertura en la pared. Todo el cableado deberá cumplir con los códigos eléctricos nacionales y locales. Consulte las "Especificaciones" para ver el tamaño correcto de alambre o conductor.

# Calentadores de Pared de Tiro Forzado por Ventilador Dayton®

## Instrucciones de Instalación (Continuación)

- b. Afloje los dos tornillos en el lado derecho y retire la pieza de sujeción del interruptor de desconexión.
- c. Instale una abrazadera de cable en el "agujero ciego" en la parte superior de la caja posterior de pared.
- d. Inserte el cable de alimentación a través de la abrazadera del cable, dejando aproximadamente 152 mm (6 pulg.) de longitud de cable dentro de la caja posterior para facilitar las conexiones.
3. Montaje de la caja posterior.
- a. Coloque la caja posterior dentro de la abertura en la pared, con la parte inferior y los lados al ras con la superficie acabada de la pared. (El reborde superior de la caja posterior deberá sobresalir aproximadamente 12.7 mm [1/2 pulg.] de la superficie acabada de la pared).
- b. Fije en posición la caja posterior con los tornillos o clavos para madera.
4. Cableado del interruptor de desconexión
- a. Conecte los conductores del cable de alimentación a los conductores azules del interruptor de desconexión, usando conectores de alambres (consulte el Diagrama de Cableado que se muestra en la Figura 6, página 5).
- b. Conecte a tierra la caja posterior mediante la conexión del conductor de conexión a tierra del cable de alimentación al tornillo verde de conexión a tierra situado en el lado superior-interior de la caja posterior.

- c. Vuelva a instalar la pieza de sujeción del interruptor de desconexión y apriete los tornillos para fijarlo en posición.

### ACCESORIOS MECANICOS (VENDIDOS POR SEPARADO)

Los accesorios 3UG58D, 3UF64D, 3UF65D y 3UF66D de Dayton están diseñados para uso con los calentadores eléctricos de pared de tiro forzado por ventilador 2HAD7, 2HAD8, 3UF59D a 3UF63D y 3END1 de Dayton.

3UG58D Dayton - La cubierta frontal de seguridad, impide el desmontaje no autorizado de la rejilla del calentador mediante el requisito de uso de una herramienta especial (por ejemplo, una llave de tipo Robinson).

3UF64D Dayton - El mango de montaje semiempotrado de 25 mm (1 pulg.), permite la instalación del calentador en paredes poco profundas y proporciona un aspecto acabado.

3UF65D Dayton - El mango de montaje semiempotrado de 50 mm (2 pulg.), permite la instalación del calentador en paredes poco profundas y proporciona un aspecto acabado.

3UF66D Dayton - El bastidor para montaje en superficie, permite la instalación en paredes sólidas y proporciona un aspecto acabado.

### CONJUNTO DEL CALENTADOR Y LA REJILLA

Después de instalar completamente la caja posterior y cuando ya no espere tener más polvo ni tierra de construcción, limpie todos los escombros de la caja posterior, extraiga el conjunto del calentador de su caja de cartón, luego refiérase a la Figura 4 y proceda en la forma siguiente:

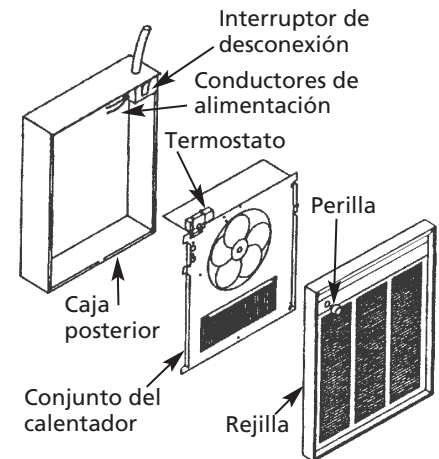


Figura 4

1. Inserte el conjunto del calentador en la caja posterior, colocando los cuatro agujeros de montaje (con ranuras para chavetas) sobre los tornillos en la caja posterior. Apriete firmemente todos los tornillos.
2. Si se utiliza el bastidor para montaje en superficie, asegúrese que el bastidor esté parejo con todas las cuatro lengüetas del conjunto del calentador antes de apretar los tornillos.
3. Conecte los dos conductores desconectados del interruptor de desconexión a los conductores del interruptor de control del calentador (termostato) usando tuercas para alambre. Después de hacer la conexión, inserte los conductores en la abertura.
4. Ponga el termostato en la posición más extrema hacia la izquierda.
5. Presione y ponga el interruptor de desconexión en la posición ON (Encendido).

# Modelos 2HAD7, 2HAD8, 3UF59D a 3UF63D y 3END1

## Instrucciones de Instalación (Continuación)

- Monte la rejilla usando los cuatro (4) tornillos largos suministrados. Los tornillos se enroscan en los agujeros que están situados en los rebordes laterales de la caja posterior.
- Monte la perilla del termostato en el eje del termostato.

### AVISO PARA EL INSTALADOR:

Conversión de calentadores a medio vataje:

Los calentadores de pared 3UF59D a 3UF63D se fabrican y envían configurados para alto vataje (consulte las "Especificaciones" en la página 1). Los calentadores de pleno vataje se pueden convertir a medio vataje siguiendo los pasos a continuación:

- Retire el conductor rojo de puente según se muestra en la Figura 5 y deséchelo.

- Para convertir permanentemente un calentador a medio vataje, corte el terminal macho, cuidando de no dañar el pasador no energizado y deséchelo.
- Marque el vataje del calentador en la etiqueta blanca ubicada dentro de la caja posterior.

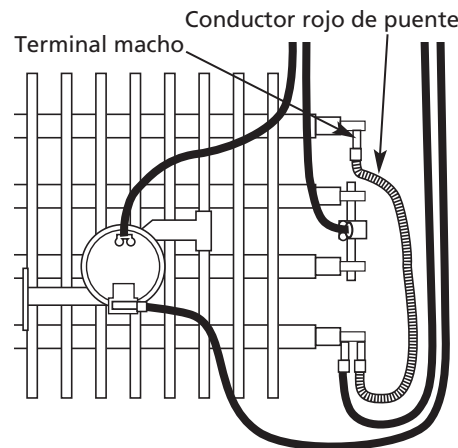
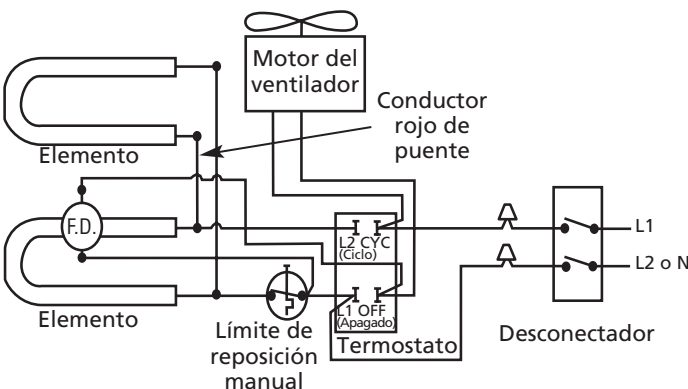


Figura 5 – Conversión del Calentador a Medio Vataje

## Instrucciones de Operación

- Se debe instalar correctamente el calentador antes de utilizarlo.
- Gire la perilla del termostato totalmente en el sentido horario (hacia la derecha). Esto debe energizar los elementos de calefacción y el ventilador y causar que fluya aire tibio a través de la salida de aire caliente en las aberturas en la parte inferior de la rejilla.
- Después de verificar el funcionamiento, gire la perilla del termostato a la posición deseada para tener una temperatura cómoda en la habitación.
- Para el funcionamiento continuo sólo del ventilador (los elementos permanecen desenergizados) gire la perilla del termostato hasta que el punto indicador en la perilla esté alineado con la posición FAN (Ventilador).
- Habrà un breve tiempo de demora desde el momento en que se enciende la unidad hasta que el ventilador comienza a funcionar. Esto es para darles tiempo a los elementos para calentarse. El ventilador también continuará funcionando una vez que se apague la unidad para darles tiempo a los elementos para enfriarse.

**AVISO:** Para obtener los mejores resultados, el calentador debe dejarse encendido (ON) continuamente durante la temporada de uso de la calefacción porque el termostato, cuando esté dispuesto correctamente, mantendrá la temperatura deseada.



208 V, 240 V o 277 V - (Los calentadores de pleno vataje pueden convertirse en calentadores de medio vataje si se retira el conductor rojo de puente que conecta las terminales de los elementos superior e inferior).

Figura 6 – Diagrama de Cableado para Calentadores de 1500, 1800, 4800, 3000 y 4000 Vatios

E  
S  
P  
A  
Ñ  
O  
L



# Calentadores de Pared de Tiro Forzado por Ventilador Dayton®

## Instrucciones de Operación (Continuación)

**⚠ ATENCIÓN** *La operación del control de reposición manual del límite térmico de seguridad es una indicación de que el calentador ha estado sujeto a alguna condición anormal. Se recomienda que un electricista o un servicio de reparación de buena reputación revise el calentador para asegurarse que no se haya dañado.*

### PARA REPONER EL LIMITE DE REPOSICION MANUAL

Su calentador está equipado con un control de reposición manual de límite térmico de seguridad, que apaga automáticamente el calentador para impedir un incendio si éste se sobrecalienta. Este control se encuentra en el conjunto del panel del ventilador entre el elemento y las aspas del ventilador y está marcado con la palabra "reset". El botón de reposición rojo puede verse a través de la rejilla frontal cuando el calentador está instalado. Para reponer, permita que el calentador se enfríe, luego presione el botón rojo que aparece visible a través de la abertura en el panel del ventilador. El calentador deberá regresar inmediatamente a un funcionamiento normal.

**⚠ ADVERTENCIA** *No altere ni se desvíe de ninguno de los límites de seguridad que están dentro del calentador.*

**⚠ ATENCIÓN** *No trate de continuar el uso del calentador si el control de seguridad se activa repetidamente después de reponerlo. Si continúa el uso del calentador, podría dañar permanentemente éste o crear un peligro de seguridad o incendio.*

## Instrucciones de Mantenimiento

Es importante mantener limpio este calentador. Su calentador le brindará años de servicio y comodidad con sólo un cuidado mínimo. Para garantizar un funcionamiento eficaz, siga las instrucciones sencillas que se dan a continuación.

**⚠ ADVERTENCIA** *Todos los trabajos de servicio más allá de una simple limpieza que requiera desmontaje deben ser realizados por un personal de servicio calificado.*

**⚠ ADVERTENCIA** *Para disminuir el riesgo de incendio y choque eléctrico o lesiones, desconecte toda la alimentación eléctrica suministrada para el calentador en el panel principal de servicio y verifique que el elemento se haya enfriado antes de hacer cualquier trabajo de servicio o mantenimiento.*

### INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA DEL USUARIO

1. Después de que el calentador se haya enfriado, se puede usar una aspiradora equipada con una escobilla para eliminar el polvo y las pelusas de las superficies exteriores del calentador, incluyendo las aberturas de la rejilla.
2. Con un trapo húmedo, limpie el polvo y las pelusas de la rejilla y de las superficies exteriores.
3. Reconecte el suministro eléctrico para el calentador y verifique que éste funcione correctamente.

### INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA DE MANTENIMIENTO

**(Para ser realizada por un personal de servicio calificado)**

Al menos una vez anualmente, una persona calificada debe limpiar y darle servicio al calentador para garantizar el funcionamiento seguro y eficaz del mismo. Esto debe incluir el desmontaje de la rejilla y, según sea necesario, del calentador de la caja posterior para limpiar todo residuo de la unidad. Después de finalizar la limpieza y el servicio, se debe volver a armar completamente el calentador y verificar que éste funcione correctamente.



## Para Obtener Partes de Reparación en México Llame al 001-800-527-2331 en EE.UU. Llame al 1-800-Grainger

### Servicio permanente – 24 horas al día al año

Por favor proporciónenos la siguiente información:

- Número de modelo
- Número de serie (si lo tiene)
- Descripción de la parte y número que le corresponde en la lista de partes

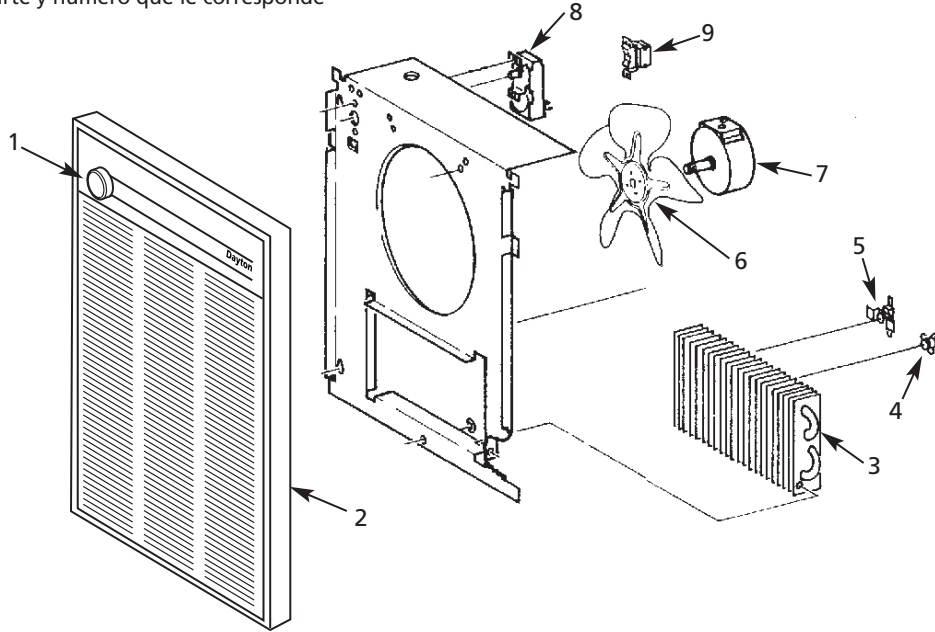


Figura 7 – Ilustración de las Partes de Reparación para los Calentadores de Pared de Tiro Forzado por Ventilador

### Lista de Partes de Reparación para los Calentadores de Pared de Tiro Forzado por Ventilador

No. de Ref.	Descripción	Número de Parte para Modelos:				Cant.
		2HAD7	2HAD8	3UF59D	3UF60D	
1	Perilla	HV33012016001G	HV33012016001G	HV33012016001G	HV33012016001G	1
2	Rejilla	HV25012068000G	HV25012068000G	HV25012068000G	HV25012068000G	1
3	Elemento	302012827	302012828	302012806	302012808	1
4	Límite máximo	—	—	—	—	1
	Límite manual	4520-2027-000	4520-2027-000	4520-2027-000	4520-2027-000	1
5	Retardo del ventilador	410074000	410074000	410074000	410074000	1
6	Aspa del ventilador	490030103	490030103	490030103	490030103	1
7	Motor	3900-2010-003	3900-2010-003	3900-2010-001	3900-2010-000	1
8	Termostato	5813-2059-000	5813-2059-000	5813-2059-000	5813-2059-000	1
9	Desconectador	410170001	410170001	410170001	410170001	1

No. de Ref.	Descripción	Número de Parte para Modelos:				Cant.
		3UF61D	3UF62D	3UF63D	3END1	
1	Perilla	HV33012016001G	HV33012016001G	HV33012016001G	HV33012016001G	1
2	Rejilla	HV25012068000G	HV25012068000G	HV25012068000G	HV25012068000G	1
3	Elemento	302012809	302012810	302012811	302012807	1
4	Límite máximo	—	—	—	—	1
	Límite manual	4520-2027-000	4520-2027-000	4520-2027-000	4520-2027-000	1
5	Retardo del ventilador	410074000	410074000	410074000	410074000	1
6	Aspa del ventilador	490030103	490030103	490030103	490030103	1
7	Motor	3900-2010-001	3900-2010-000	3900-2010-001	3900-2010-000	1
8	Termostato	5813-2059-000	5813-2059-000	5813-2059-000	5813-2059-000	1
9	Desconectador	410170001	410170001	410170001	410170001	1

# Calentadores de Pared de Tiro Forzado por Ventilador Dayton®

## GARANTIA LIMITADA

**GARANTIA LIMITADA DE DAYTON POR UN AÑO.** DAYTON ELECTRIC MFG. CO. (DAYTON) LE GARANTIZA AL USUARIO ORIGINAL QUE LOS MODELOS TRATADOS EN ESTE MANUAL DE LOS CALENTADORES DE PARED DE TIRO FORZADO POR VENTILADOR DAYTON® ESTAN LIBRES DE DEFECTOS EN LA MANO DE OBRA O EL MATERIAL, CUANDO SE LES SOMETE A USO NORMAL, POR UN AÑO A PARTIR DE LA FECHA DE COMPRA. CUALQUIER PARTE QUE SE HALLE DEFECTUOSA, YA SEA EN EL MATERIAL O EN LA MANO DE OBRA, Y SEA DEVUELTA (CON LOS COSTOS DE ENVIO PAGADOS POR ADELANTADO) A UN CENTRO DE SERVICIO AUTORIZADO DESIGNADO POR DAYTON, SERA REPARADA O REEMPLAZADA (NO EXISTE OTRA POSIBILIDAD) SEGUN LO DETERMINE DAYTON. PARA OBTENER INFORMACION SOBRE LOS PROCEDIMIENTOS DE RECLAMO CUBIERTOS EN LA GARANTIA LIMITADA, VEA LA SECCION "ATENCION OPORTUNA" QUE APARECE MAS ADELANTE. ESTA GARANTIA LIMITADA CONFIERE AL COMPRADOR DERECHOS LEGALES ESPECIFICOS QUE VARIAN DE JURISDICCION A JURISDICCION.

**LIMITES DE RESPONSABILIDAD.** EN LA MEDIDA EN QUE LAS LEYES APLICABLES LO PERMITAN, LA RESPONSABILIDAD DE DAYTON POR LOS DAÑOS EMERGENTES O INCIDENTALES ESTA EXPRESAMENTE EXCLUIDA. LA RESPONSABILIDAD DE DAYTON EXPRESAMENTE ESTA LIMITADA Y NO PUEDE EXCEDER EL PRECIO DE COMPRA PAGADO POR EL ARTICULO.

**EXCLUSION DE RESPONSABILIDAD DE LA GARANTIA.** SE HAN HECHO ESFUERZOS DILIGENTES PARA PROPORCIONAR INFORMACION E ILUSTRACIONES APROPIADAS SOBRE EL PRODUCTO EN ESTE MANUAL; SIN EMBARGO, ESTA INFORMACION Y LAS ILUSTRACIONES TIENEN COMO UNICO PROPOSITO LA IDENTIFICACION DEL PRODUCTO Y NO EXPRESAN NI IMPLICAN GARANTIA DE QUE LOS PRODUCTOS SEAN VENDIBLES O ADECUADOS PARA UN PROPOSITO EN PARTICULAR NI QUE SE AJUSTAN NECESARIAMENTE A LAS ILUSTRACIONES O DESCRIPCIONES. CON EXCEPCION DE LO QUE SE ESTABLECE A CONTINUACION, DAYTON NO HACE NI AUTORIZA NINGUNA GARANTIA O AFIRMACION DE HECHO, EXPRESA O IMPLICITA, QUE NO SEA ESTIPULADA EN LA "GARANTIA LIMITADA" ANTERIOR.

**Consejo Técnico y Recomendaciones, Exclusiones de Responsabilidad.** A pesar de las prácticas, negociaciones o usos comerciales realizados previamente, las ventas no deberán incluir el suministro de consejo técnico o asistencia o diseño del sistema. Dayton no asume ninguna obligación o responsabilidad por recomendaciones, opiniones o consejos no autorizados sobre la elección, instalación o uso de los productos.

**Adaptación del Producto.** Muchas jurisdicciones tienen códigos o regulaciones que rigen la venta, la construcción, la instalación y/o el uso de productos para ciertos propósitos que pueden variar con respecto a los aplicables a las zonas vecinas. Si bien se trata de que los productos Dayton cumplan con dichos códigos, no se puede garantizar su conformidad y no se puede hacer responsable por la forma en que se instale o use su producto. Antes de comprar y usar el producto, revise su aplicación y todos los códigos y regulaciones nacionales y locales aplicables y asegúrese de que el producto, la instalación y el uso los cumplan.

Ciertos aspectos de limitación de responsabilidad no se aplican a productos al consumidor; es decir (a) algunas jurisdicciones no permiten la exclusión ni limitación de daños incidentales o consecuentes, de modo que las limitaciones o exclusiones anteriores quizás no apliquen en su caso; (b) asimismo, algunas jurisdicciones no permiten limitar el plazo de una garantía implícita, por lo tanto, la limitación anterior quizás no aplique en su caso; y (c) por ley, mientras la Garantía Limitada esté vigente no podrán excluirse ni limitarse en modo alguno ninguna garantía implícita de comercialización o de idoneidad para un propósito en particular aplicables a los productos al consumidor adquiridos por éste.

**Atención Oportuna.** Se hará un esfuerzo de buena fe para corregir puntualmente, o hacer otros ajustes, con respecto a cualquier producto que resulte defectuoso dentro de los términos de esta garantía limitada. En el caso de que encuentre un producto defectuoso y que esté cubierto dentro de los límites de esta garantía haga el favor de escribir primero, o llame, al distribuidor a quien le compró el producto. El distribuidor le dará las instrucciones adicionales. Si no puede resolver el problema en forma satisfactoria, escriba a Dayton a la dirección a continuación, dando el nombre del distribuidor, su dirección, la fecha y el número de la factura del distribuidor y describa la naturaleza del defecto. La propiedad del artículo y el riesgo de pérdida pasan al comprador en el momento de la entrega del artículo a la compañía de transporte. Si el producto se daña durante el transporte, debe presentar su reclamo a la compañía transportista.

**Fabricado para Dayton Electric Mfg. Co., 100 Grainger Parkway, Lake Forest, Illinois 60045-5201 EE.UU.**

**Fabricado para Dayton Electric Mfg. Co.  
Lake Forest, Illinois 60045 EE.UU.**

**Dayton®**

Lire et conserver ces instructions. Il faut les lire attentivement avant de commencer à assembler, installer, faire fonctionner ou entretenir l'appareil décrit. Pour se protéger et protéger autrui, observer toutes les informations sur la sécurité. Négliger d'appliquer ces instructions peut causer des blessures corporelles et/ou des dommages matériels! Conserver ces instructions pour références ultérieures.

# Radiateurs muraux à air pulsé Dayton®

## Description

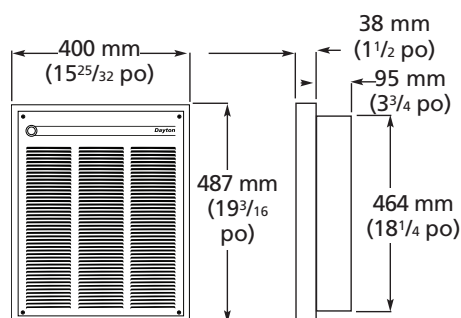
Les grands radiateurs muraux à air pulsé Dayton fournissent de la chaleur par électricité dans des bureaux, des salles de réception, des salles de jeux, des salles familiales et dans d'autres applications commerciales exigeant un chauffage de faible puissance. Ces radiateurs comprennent un thermostat intégré qui élimine le besoin d'un thermostat séparé. Les radiateurs comprennent un sectionneur d'alimentation intégré qui ajoute à la sécurité lors de l'entretien et qui peut être monté en applique en utilisant le cadre en option.

## Caractéristiques techniques

Numéro de modèle	Volts	Phase	Watts	Ampères	Calibre de fil
2HAD7	120	1	1 500	12,5	12
2HAD8	120	1	1 800	15,0	12
3UF59D*	277	1	3 000/1 500	10,8/5,4	14
3UF60D*	240/208	1	4 000/3 000	16,7/14,5	10
			2 000/1 500	8,3/7,2	12
3UF61D*	277/240	1	4 000/3 000	14,5/12,5	12
			2 000/1 500	7,2/6,3	12
3UF62D	208/240	1	3 600/4 800	17,3/20,0	10
3UF63D	240/277	1	3 600/4 800	15,0/17,3	10
3END1	208	1	4 000/2 000	19,3/9,7	10

(\*) Câblé en usine pour une puissance supérieure, convertible sur site à 50 % de la puissance.

## Dimensions



## Consignes générales de sécurité



**AVERTISSEMENT** Lorsque des appareils électriques sont utilisés, toujours prendre des précautions de base afin de réduire les risques d'incendie, de choc électrique, ou de blessures, et respecter les consignes suivantes :

1. Lire toutes les instructions avant d'installer ou d'utiliser ce radiateur.
2. Ce radiateur est chaud lorsqu'il est utilisé. Pour éviter les brûlures, ne pas laisser la peau nue entrer en contact avec les surfaces chaudes. Garder les matériaux combustibles, notamment

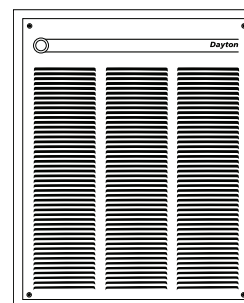


Figura 1

les meubles, les oreillers, la literie, le papier, les vêtements et les rideaux à 0,9 m (3 pi) au minimum de l'avant du radiateur.

3. Faire preuve d'une prudence extrême lorsqu'un radiateur est utilisé par ou à proximité des enfants, de personnes invalides et lorsque le radiateur fonctionne sans supervision.
4. Ne pas utiliser le radiateur s'il ne fonctionne pas correctement. Couper l'alimentation au niveau du panneau de service principal et faire vérifier le radiateur par un électricien agréé avant de l'utiliser.
5. Ne pas l'utiliser à l'extérieur.
6. Pour débrancher le radiateur, placer la commande sur « OFF » et couper l'alimentation électrique du circuit du radiateur au niveau du panneau de service principal.
7. Ne jamais insérer ni laisser de corps étrangers pénétrer dans quelque ouverture de ventilation ou de sortie que ce soit, car cela risque de provoquer un choc électrique, un incendie ou d'endommager le radiateur.
8. Afin d'éviter un risque d'incendie, ne jamais bloquer les entrées ou les sorties d'air de quelque façon que ce soit.

# Radiateurs muraux à air pulsé Dayton®

## Consignes générales de sécurité (suite)

9. Un radiateur comprend des parties chaudes qui produisent des arcs électriques ou forment des étincelles à l'intérieur. Ne pas utiliser le radiateur dans des endroits où sont utilisés ou entreposés de l'essence, de la peinture ou des liquides inflammables.
10. Utiliser ce radiateur seulement de la manière décrite dans le présent manuel. Toute autre utilisation non recommandée par le fabricant peut provoquer un incendie, un choc électrique ou des blessures.
11. Ce radiateur est pourvu d'un voyant d'alarme rouge qui s'allume uniquement si le radiateur s'est éteint en cas de surchauffe. Si le voyant est allumé, placer immédiatement la commande sur « OFF » et vérifier si des objets sur le radiateur ou à côté du radiateur n'ont pas bloqué l'écoulement d'air et provoqué des températures élevées. **NE PAS UTILISER LE RADIATEUR LORSQUE LE VOYANT D'ALARME EST ALLUMÉ.**
12. Ce radiateur est conçu pour des applications de chauffage des locaux et non pour une utilisation dans des environnements particuliers. Ne pas l'utiliser dans des endroits humides ou mouillés, tels que des zones marines, des serres ou des entrepôts qui renferment des produits chimiques ou des produits corrosifs.
13. Lors de l'installation, se reporter à la section INSTRUCTIONS D'INSTALLATION pour tout avertissement et toute précaution supplémentaire.

14. Pour un fonctionnement efficace et sans danger, ainsi que pour prolonger la durée de vie du radiateur, il est nécessaire de le nettoyer. Se reporter à la section INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN.

### 15. POUR USAGE COMMERCIAL SEULEMENT.

## CONSERVER CES INSTRUCTIONS

### Instructions d'installation

**⚠ AVERTISSEMENT** *Pour éviter les risques d'incendie, de blessures ou les risques d'endommager le radiateur, respecter les consignes suivantes :*

1. Couper l'alimentation électrique du radiateur au niveau du panneau de service principal avant d'effectuer le câblage ou l'entretien.
2. Toutes les procédures de câblage et de connexion doivent être conformes au Code national de l'électricité et aux codes locaux applicables, et le radiateur doit être mis à la terre.
3. L'alimentation électrique doit entrer dans le boîtier arrière par les alvéoles défonçables situées sur le côté DROIT du boîtier (voir Figure 1). Voir également la marque « TOP » (dessus) située à l'arrière du boîtier pour respecter l'orientation correcte.
4. Vérifier que la tension qui alimente le radiateur correspond aux valeurs nominales indiquées sur la plaque signalétique du radiateur.

**⚠ ATTENTION** *La mise sous tension du radiateur à une tension supérieure à celle indiquée sur la plaque signalétique aurait pour effet d'endommager le radiateur, d'annuler la garantie et pourrait déclencher un incendie.*

**⚠ ATTENTION** *Température élevée, risque d'incendie; garder les cordons électriques, les draperies, autres textiles et matières combustibles à 0,9 m (3 pi) au minimum de l'avant du radiateur. Ne pas installer le radiateur derrière une porte, sous un support à serviettes ni dans un lieu où des meubles, des rideaux ou des matériaux d'entreposage peuvent l'obstruer. L'air chaud provenant du radiateur peut endommager certains tissus ou plastiques.*

5. Pour réduire les risques d'incendie, ne pas entreposer ni utiliser d'essence ou d'autres vapeurs ou liquides inflammables à proximité du radiateur.
6. Ce radiateur doit être monté en utilisant seulement le boîtier arrière et peut être installé avec le boîtier arrière encastré ou monté en applique comme décrit dans le présent manuel.
7. Dégagements minimaux à respecter :  
Distance du bas du radiateur jusqu'au plancher - 203 mm (8 po).  
Distance entre les côtés du radiateur et le mur adjacent - 203 mm (8 po).  
Distance du dessus du radiateur jusqu'au plafond : 915 mm (36 po).
8. Ne pas utiliser le radiateur sans avoir installé la grille.
9. Ne pas utiliser le radiateur pour le séchage; la peinture, le plâtre, la sciure de bois, la poussière de ponçage de cloison sèche doivent être tenus à l'écart du radiateur car ils l'endommageraient irréversiblement.

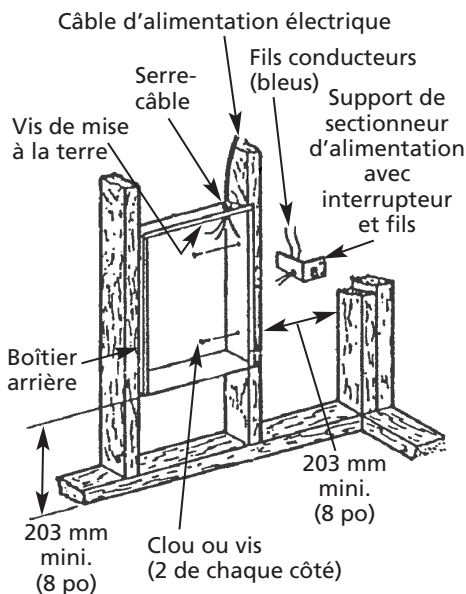
**REMARQUE :** Ce radiateur est seulement équipé d'un ventilateur continu. Se reporter aux Instructions d'utilisation page 4, pour obtenir des détails.

# Modèles 2HAD7, 2HAD8, 3UF59D à 3UF63D et 3END1

## Instructions d'installation (suite)

### BOÎTIER ARRIÈRE ENCASTRÉ DANS LES NOUVELLES CONSTRUCTIONS

1. Montage du boîtier arrière (voir la Figure 2).



**Figure 2 – Position du boîtier arrière encastré dans une nouvelle construction**

- Placer le boîtier arrière entre deux montants muraux espacés de 406 mm (16 po) centre à centre, à la hauteur de montage voulue, mais à au moins 203 mm (8 po) d'un mur ou d'un plancher adjacent.
- Aligner le boîtier arrière de manière que le fond et les côtés ne dépassent pas de la surface finie du mur (le rebord supérieur du boîtier arrière doit dépasser d'environ 12,7 mm [1/2 po] de la surface finie du mur).

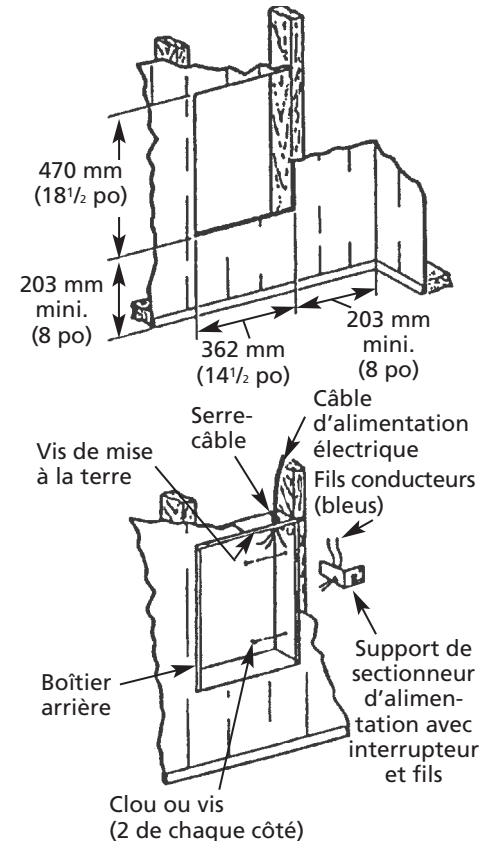
- Fixer solidement le boîtier arrière en position avec des vis à bois ou des clous, comme indiqué à la Figure 2.
2. Câblage d'alimentation (voir la Figure 2).

**REMARQUE :** Volume du compartiment des câbles : 1 950 cm<sup>3</sup> (119 po<sup>3</sup>).

- Acheminer un câble d'alimentation à travers l'alvéole défonçable, dans le coin supérieur droit du boîtier arrière. Tout le câblage doit être conforme aux codes nationaux et locaux de l'électricité. Consulter les « Caractéristiques techniques » pour connaître les calibres de fil appropriés.
- Enlever le support du sectionneur d'alimentation en desserrant les deux vis du côté droit.
- Installer un collier de serrage dans « l'alvéole défonçable » située sur le dessus du boîtier arrière.
- Insérer un câble d'alimentation à travers le collier de serrage en laissant au moins 152 mm (6 po) de câble à l'intérieur du boîtier arrière. Connecter les fils de connexion bleus du sectionneur d'alimentation aux fils d'alimentation en utilisant des connecteurs de fils (voir le « Schéma de câblage » indiqué à la Figure 6, page 5).
- Mettre à la terre le boîtier arrière en connectant le fil de terre à la vis de terre verte située à l'intérieur de la partie supérieure du boîtier arrière.
- Fixer solidement le support du sectionneur d'alimentation en serrant les vis.

### BOÎTIER ARRIÈRE ENCASTRÉ DANS LES CONSTRUCTIONS EXISTANTES

1. Faire une découpe murale de 362 mm (14 1/2 po) de large et 470 mm (18 1/2 po) de long, à la hauteur de montage voulue, mais à au moins 203 mm (8 po), (voir la Figure 3).



**Figure 3 – Position du boîtier arrière encastré dans une construction existante**

2. Câblage d'alimentation électrique

**REMARQUE :** Volume du compartiment des câbles : 1 950 cm<sup>3</sup> (119 po<sup>3</sup>).

- Acheminer un câble d'alimentation dans la zone au-dessus de la partie supérieure de l'ouverture murale. Tout le câblage doit être conforme aux codes nationaux et locaux de l'électricité. Consulter les « Caractéristiques techniques » pour connaître les calibres de fil appropriés.



# Radiateurs muraux à air pulsé Dayton®

## Instructions d'installation (suite)

- b. Enlever le support du sectionneur d'alimentation en desserrant les deux vis du côté droit.
  - c. Installer un collier de serrage dans « l'alvéole défonçable » située sur la partie supérieure du boîtier arrière mural.
  - d. Insérer un câble d'alimentation à travers le collier de serrage en laissant environ 152 mm (6 po) de câble à l'intérieur du boîtier arrière pour faciliter les connexions.
3. Montage du boîtier arrière.
- a. Placer le boîtier arrière dans l'ouverture murale, de manière que le bas et les côtés du boîtier ne dépassent pas de la surface finie du mur. (Le rebord supérieur du boîtier arrière doit dépasser d'environ 12,7 mm [1/2 po] de la surface finie du mur.)
  - b. Fixer solidement le boîtier arrière avec des vis à bois ou des clous.
4. Câblage du sectionneur d'alimentation.
- a. Connecter les fils d'alimentation aux fils bleus du sectionneur d'alimentation en utilisant des connecteurs de fils (Voir le « Schéma de câblage » indiqué à la Figure 6, page 5).
  - b. Mettre à la terre le boîtier arrière en connectant le fil de terre à la vis de terre verte située à l'intérieur de la partie supérieure du boîtier arrière.

- c. Fixer solidement le support du sectionneur d'alimentation en serrant les vis.

### ACCESSOIRES MÉCANIQUES (VENDUS SÉPARÉMENT)

Les accessoires 3UG58D, 3UF64D, 3UF65D et 3UF66D Dayton sont conçus pour être utilisés avec les radiateurs électriques muraux à air pulsé Dayton 2HAD7, 2HAD8, 3UF59D à 3UF63D et 3END1.

Le 3UG58D Dayton – Le couvercle de sécurité avant évite le retrait non autorisé de la grille du radiateur en exigeant l'utilisation d'un outil spécial (c.-à-d. un tournevis de type Robinson).

Le 3UF64D Dayton - Le manchon de fixation semi-encasté de 25 mm (1 po) permet une installation dans des murs peu épais et donne une apparence de fini.

Le 3UF65D Dayton - Le manchon de fixation semi-encasté de 50 mm (2 po) permet une installation dans des murs peu épais et donne une apparence de fini.

Le 3UF66D Dayton - Le cadre de montage en applique permet une installation sur mur plein et donne une apparence de fini.

### RADIATEUR ET GRILLE

Une fois le boîtier arrière entièrement installé et dans la mesure où d'autres dépôts de poussière ne sont pas à prévoir, les travaux de construction étant terminés, enlever les débris du boîtier arrière, retirer le radiateur de son emballage de carton et se reporter à la Figure 4 pour continuer :

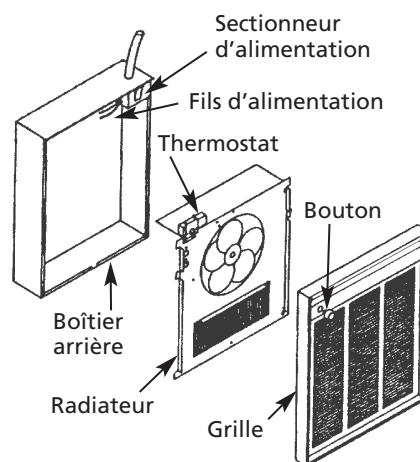


Figure 4

1. Insérer le radiateur dans le boîtier arrière, en plaçant les quatre trous de montage (trous en forme de poire) par-dessus les têtes de vis du boîtier arrière. Serrer fermement toutes les vis.
2. Si le cadre en applique est utilisé, s'assurer que le cadre est au niveau des quatre onglets du radiateur avant de serrer les vis.
3. Connecter les deux fils du sectionneur d'alimentation aux fils de l'interrupteur de commande du radiateur (thermostat) en utilisant des capuchons de connexion. Une fois la connexion effectuée, repousser les fils dans l'ouverture.
4. Tourner le thermostat complètement dans le sens antihoraire.
5. Pousser le sectionneur d'alimentation en position de marche (ON).



# Modèles 2HAD7, 2HAD8, 3UF59D à 3UF63D et 3END1

## Instructions d'installation (suite)

6. Monter la grille avec les quatre (4) vis longues fournies. Les vis taraudent les trous situés dans les flasques latéraux du boîtier arrière.
7. Enfoncer le bouton du thermostat sur l'axe du thermostat.

### REMARQUE DESTINÉE À

**L'INSTALLATEUR :** Conversion du radiateur à 50 % de sa puissance :

Les radiateurs muraux 3UF59D à 3UF63D sont fabriqués et expédiés pour fonctionner à la puissance supérieure (voir les « Caractéristiques techniques » à la page 1). Les radiateurs pleine puissance peuvent être convertis à 50 % de la puissance en procédant comme suit :

1. Enlever le cavalier rouge, comme indiqué à la Figure 5, et le jeter.

2. Pour convertir en permanence un radiateur à 50 % de sa puissance, couper la borne à cosse mâle rectangulaire, en veillant à ne pas endommager la broche d'élément et jeter.
3. Marquer la puissance du radiateur sur l'étiquette blanche à l'intérieur du boîtier arrière.

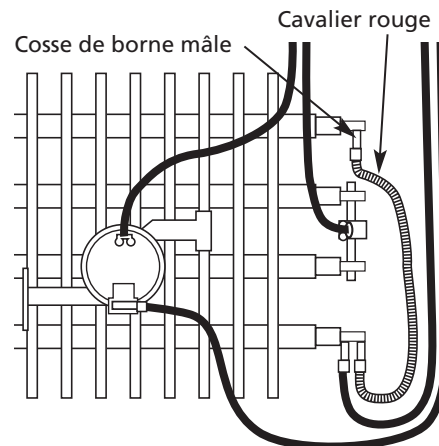
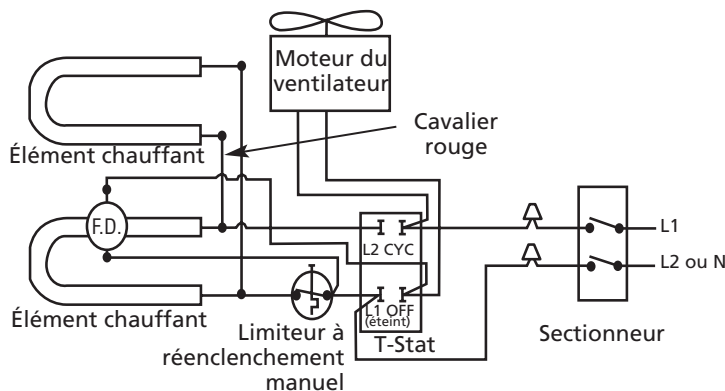


Figure 5 - Conversion du radiateur à mi-puissance

## Instructions d'utilisation

1. Le radiateur doit être correctement installé avant son utilisation.
2. Tourner le bouton du thermostat complètement dans le sens horaire. Ceci devrait mettre les éléments chauffants et le ventilateur sous tension, et entraîner un débit d'air chaud à partir des orifices de sortie au bas de la grille.
3. Après avoir vérifié le fonctionnement, tourner le bouton du thermostat à la position désirée pour obtenir le confort voulu dans la pièce.
4. Pour que le ventilateur seulement fonctionne en continu (les éléments chauffants ne seront pas activés) tourner le bouton du thermostat pour aligner le point sur le bouton à la position FAN (ventilateur).
5. Le ventilateur démarre un court instant après la mise en marche de l'appareil. Ce délai permet aux éléments de chauffer. Le ventilateur continue aussi de fonctionner après l'extinction de l'appareil pour permettre le refroidissement des éléments.

**REMARQUE :** Pour obtenir de meilleurs résultats, le radiateur doit rester continuellement allumé (« ON ») pendant la saison de chauffage car le thermostat, lorsqu'il est réglé correctement, maintiendra la température voulue.



208 V, 240 V ou 277 V – (Les radiateurs pleine puissance peuvent être convertis à mi puissance si on enlève le cavalier rouge qui raccorde les bornes supérieure et inférieure.)

Figure 6 - Schéma de câblage pour les radiateurs de 1 500, 1 800, 4 800, 3 000 et 4 000 watts

# Radiateurs muraux à air pulsé Dayton®

## Instructions d'utilisation (suite)

**⚠ ATTENTION** *Le déclenchement du limiteur thermique de sécurité à réenclenchement manuel indique que le radiateur a été soumis à une condition anormale. Il est recommandé de faire vérifier le radiateur par un électricien ou un service de réparation qualifié pour s'assurer que le radiateur n'a pas subi de dommages.*

### POUR RÉENCLANCHER LE LIMITEUR THERMIQUE

Le radiateur est équipé d'un limiteur thermique de sécurité à réenclenchement manuel qui éteint automatiquement le radiateur pour éviter un incendie en cas de surchauffe. Ce limiteur est situé sur le panneau du ventilateur, entre l'élément et la pale du ventilateur; il porte la marque « reset ». Le bouton rouge de réenclenchement peut être vu à travers la grille avant lors de l'installation du radiateur. Pour réenclencher, laisser refroidir le radiateur, puis appuyer sur le bouton rouge visible par le trou dans le panneau du ventilateur. Le radiateur doit se remettre immédiatement en marche normale.

**⚠ AVERTISSEMENT** *Ne pas modifier ni court-circuiter aucun dispositif de limitation thermique de sécurité à l'intérieur du radiateur.*

**⚠ ATTENTION** *Ne pas essayer d'utiliser le radiateur si la commande de sécurité se déclenche constamment après avoir été réinitialisée. Une telle utilisation risque d'endommager le radiateur irréversiblement, de déclencher un incendie ou de compromettre la sécurité.*

## Instructions d'entretien

Il est important de garder ce radiateur propre. Ce radiateur est conçu pour fonctionner et tenir chaud pendant des années grâce à un entretien minimal. Afin d'assurer un fonctionnement efficace, suivre les instructions simples ci-après.

**⚠ AVERTISSEMENT** *Tout entretien nécessitant, au-delà d'un nettoyage simple, de démonter l'appareil, doit être effectué par du personnel d'entretien agréé.*

**⚠ AVERTISSEMENT** *Afin de réduire le risque d'incendie, de choc électrique ou de blessure, débrancher l'alimentation électrique du radiateur au niveau du panneau de service principal et vérifier que l'élément chauffant est froid avant d'effectuer une réparation ou un entretien.*

### INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE À L'INTENTION DE L'UTILISATEUR

1. Lorsque le radiateur a refroidi, un aspirateur équipé d'une brosse peut être utilisé pour enlever la poussière ou les peluches accumulées sur les surfaces extérieures du radiateur, y compris sur les ouvertures de la grille.
2. Essuyer la poussière ou les peluches accumulées sur la grille et les surfaces extérieures au moyen d'un chiffon humide.
3. Remettre le radiateur sous tension et vérifier qu'il fonctionne correctement.

### INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE D'ENTRETIEN

**(Le nettoyage d'entretien ne doit être effectué que par du personnel d'entretien agréé)**

Le radiateur doit faire l'objet d'un nettoyage et d'un entretien par du personnel d'entretien agréé au moins une fois par an afin d'assurer un fonctionnement efficace et sûr. Cet entretien comprend la dépose de la grille et, si nécessaire, la dépose du radiateur du boîtier arrière afin de nettoyer tout résidu provenant de l'appareil. Lorsque le nettoyage et l'entretien ont été effectués, le radiateur doit être remonté entièrement pour vérifier qu'il fonctionne correctement.

## Pour commander des pièces détachées, composer sans frais le 1-800-Grainger

24 heures par jour – 365 jours par an

Fournir les informations suivantes :

- Numéro de modèle
- Numéro de série (s'il y en a un)
- Description et numéro de pièce comme indiqué sur la liste des pièces

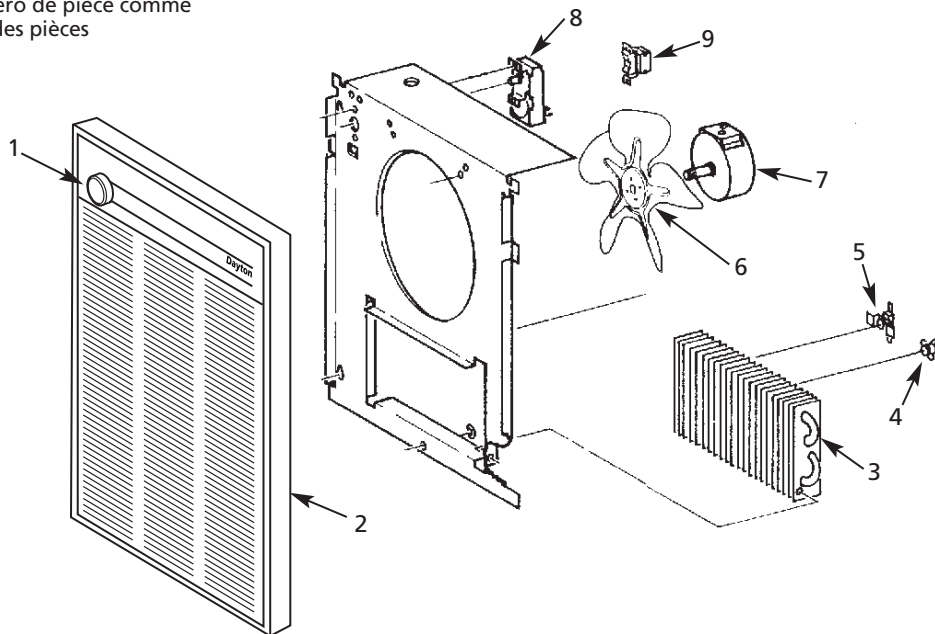


Figure 7 – Illustration des pièces détachées pour radiateurs muraux à air pulsé

### Liste des pièces détachées pour radiateurs muraux à air pulsé

N° de réf.	Description	Numéro de pièce pour modèles :				Qté
		2HAD7	2HAD8	3UF59D	3UF60D	
1	Bouton	HV33012016001G	HV33012016001G	HV33012016001G	HV33012016001G	1
2	Grille	HV25012068000G	HV25012068000G	HV25012068000G	HV25012068000G	1
3	Élément chauffant	302012827	302012828	302012806	302012808	1
4	Limite supérieure	—	—	—	—	1
	Limiteur manuel	4520-2027-000	4520-2027-000	4520-2027-000	4520-2027-000	1
5	Temp. de ventilateur	410074000	410074000	410074000	410074000	1
6	Pale de ventilateur	490030103	490030103	490030103	490030103	1
7	Moteur	3900-2010-003	3900-2010-003	3900-2010-001	3900-2010-000	1
8	Thermostat	5813-2059-000	5813-2059-000	5813-2059-000	5813-2059-000	1
9	Sectionneur	410170001	410170001	410170001	410170001	1

N° de réf.	Description	Numéro de pièce pour modèles :				Qté
		3UF61D	3UF62D	3UF63D	3END1	
1	Bouton	HV33012016001G	HV33012016001G	HV33012016001G	HV33012016001G	1
2	Grille	HV25012068000G	HV25012068000G	HV25012068000G	HV25012068000G	1
3	Élément chauffant	302012809	302012810	302012811	302012807	1
4	Limite supérieure	—	—	—	—	1
	Limiteur manuel	4520-2027-000	4520-2027-000	4520-2027-000	4520-2027-000	1
5	Temp. de ventilateur	410074000	410074000	410074000	410074000	1
6	Pale de ventilateur	490030103	490030103	490030103	490030103	1
7	Moteur	3900-2010-001	3900-2010-000	3900-2010-001	3900-2010-000	1
8	Thermostat	5813-2059-000	5813-2059-000	5813-2059-000	5813-2059-000	1
9	Sectionneur	410170001	410170001	410170001	410170001	1

FRANÇAIS



# Radiateurs muraux à air pulsé Dayton®

## GARANTIE LIMITÉE

**GARANTIE LIMITÉE D'UN AN FOURNIE PAR DAYTON.** LES MODÈLES DE RADIATEURS MURAUX À AIR PULSÉ DAYTON® COUVERTS DANS CE MANUEL SONT GARANTIS PAR DAYTON ELECTRIC MFG.CO. AU PREMIER UTILISATEUR CONTRE TOUT DÉFAUT DE FABRICATION OU DE MATÉRIAU DANS DES CONDITIONS D'UTILISATION NORMALES DURANT UN AN À COMPTER DE LA DATE D'ACHAT. TOUTE PIÈCE PRÉSENTANT, SELON DAYTON, DES DÉFAUTS DE FABRICATION OU DE MATÉRIAU ET RETOURNÉE À UN CENTRE DE SERVICE AGRÉÉ DÉSIGNÉ PAR DAYTON, PORT PAYÉ, SERA RÉPARÉE OU REMPLACÉE AU CHOIX DE DAYTON, À TITRE DE RECOURS EXCLUSIF. VOIR LES PROCÉDURES DE RÉCLAMATIONS SOUS GARANTIE SOUS LA RUBRIQUE « PROMPT RÈGLEMENT », CI-APRÈS. LA PRÉSENTE GARANTIE DONNE AUX ACHETEURS DES DROITS SPÉCIFIQUES QUI VARIENT SELON LES JURIDICTIONS.

**LIMITES DE RESPONSABILITÉ.** DANS LA MESURE PERMISE AU TITRE DE LA LOI APPLICABLE, DAYTON DÉCLINE EXPRESSÉMENT TOUTE RESPONSABILITÉ POUR TOUT DOMMAGE ACCESSOIRE ET INDIRECT. LA RESPONSABILITÉ DE DAYTON EST DANS TOUS LES CAS LIMITÉE ET NE SAURAIT DÉPASSER LE PRIX D'ACHAT.

**CLAUSE D'EXONÉRATION DE GARANTIE.** DAYTON S'EST DILIGEMMENT EFFORCÉE D'ILLUSTRE ET DE DÉCRIRE DE MANIÈRE EXACTE LES PRODUITS DE CETTE BROCHURE. CEPENDANT, CES ILLUSTRATIONS ET CES DESCRIPTIONS NE SONT DONNÉES QU'À TITRE D'IDENTIFICATION ET NE GARANTISSENT PAS EXPRESSÉMENT OU IMPLICITEMENT QUE LES PRODUITS SONT DE QUALITÉ MARCHANDE OU ADAPTÉS À UN USAGE PARTICULIER, OU QU'ILS SERONT NÉCESSAIREMENT CONFORMES AUX ILLUSTRATIONS OU AUX DESCRIPTIONS FOURNIES. SAUF DISPOSITIONS CONTRAIRES CI-DESSOUS, AUCUNE GARANTIE OU AFFIRMATION DE FAIT, EXPRESSE OU IMPLICITE, AUTRE QUE CELLE ÉNONCÉE À LA RUBRIQUE « GARANTIE LIMITÉE » CI-DESSUS, N'EST FOURNIE OU AUTORISÉE PAR DAYTON.

**Conseils et recommandations techniques; clause d'exonération.** Nonobstant toute pratique ou action commerciale ayant eu cours dans le passé ou toute coutume du secteur d'activité, les ventes n'incluront pas la fourniture de conseils en matière de conception de système ou de résolution de problèmes techniques. Dayton n'assume aucune obligation ni responsabilité en ce qui concerne les recommandations, opinions ou conseils non autorisés relatifs au choix, à l'installation ou à l'utilisation des produits.

**Adéquation du produit.** Dans de nombreuses juridictions, les codes et les réglementations qui régissent les ventes, la construction, l'installation et/ou l'utilisation de produits pour certains usages peuvent être différents de ceux de régions avoisinantes. Bien que Dayton se soit efforcée de rendre ses produits conformes à ces codes, la société ne peut en garantir la conformité et ne saurait être responsable de la manière dont les produits sont installés ou utilisés. Avant d'acheter et d'utiliser un produit, il est conseillé d'étudier son application ainsi que les codes et réglementations nationaux et locaux, et de s'assurer de la conformité à ces codes de ces produits, de leur installation et de leur utilisation.

Certains aspects des dénis de garantie ne sont pas applicables aux produits de consommation. par exemple (a) certaines juridictions n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation des dommages accessoires ou indirects, de sorte que la limitation ou l'exclusion susmentionnée peut ne pas s'appliquer à votre cas; (b) en outre, certaines juridictions n'autorisent pas de limite sur la durée d'une garantie implicite, par conséquent la limite susmentionnée peut ne pas s'appliquer à votre cas; et (c) en vertu de la loi, durant la période de garantie limitée, toute garantie implicite de qualité marchande ou d'adéquation à un usage particulier applicable aux produits de consommation achetés par des consommateurs, est susceptible de ne pas pouvoir être exclue ou autrement déniée.

**Prompt règlement.** Dayton s'efforcera en toute bonne foi de faire les rectifications ou autres ajustements prévus pour tout produit qui s'avère défectueux durant la période de garantie limitée. Pour tout produit jugé défectueux durant la période de garantie limitée, contacter tout d'abord le concessionnaire où l'appareil a été acheté. Le concessionnaire fournira des instructions supplémentaires. S'il est impossible de résoudre le problème de façon satisfaisante, écrire à Dayton à l'adresse ci-dessous, en indiquant le nom et l'adresse du concessionnaire, la date et le numéro de la facture du concessionnaire, ainsi que la nature du défaut constaté. Le titre et le risque de perte passent à l'acheteur au moment de la livraison par le transporteur. Si le produit a été endommagé pendant le transport, une réclamation doit être faite auprès du transporteur.

**Fabriqué pour Dayton Electric Mfg. Co., 100 Grainger Parkway, Lake Forest, Illinois 60045-5201 États-Unis**